



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 5778:2000

01-december-2000

Ships and marine technology - Small weathertight steel hatches (ISO 5778:1998)

Ships and marine technology - Small weathertight steel hatches (ISO 5778:1998)

Schiffe und Meerestechnik - Kleine wetterdichte Luken aus Stahl (ISO 5778:1998)

Navires et technologie maritime - Petits panneaux en acier, étanches aux intempéries (ISO 5778:1998)

(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 5778:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16055027-f91f-4786-bd36-0e4bb5637125/sist-en-iso-5778-2000>

ICS:

47.020.10	Ladijski trupi in njihovi konstrukcijski elementi	Hulls and their structure elements
-----------	---------------------------------------------------	------------------------------------

SIST EN ISO 5778:2000

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 5778:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16055027-f91f-4786-bd36-0e4bb5637f25/sist-en-iso-5778-2000>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 5778

April 2000

ICS 47.020.10

English version

**Ships and marine technology - Small weathertight steel hatches
(ISO 5778:1998)**

Navires et technologie maritime - Petits panneaux en acier,
étanches aux intempéries (ISO 5778:1998)

Schiffe und Meerestechnik - Kleine wetterdichte Luken aus
Stahl (ISO 5778:1998)

This European Standard was approved by CEN on 17 September 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

Although this European Standard has been developed in one language only in accordance with Resolution BT 74/1997 related to the one language experiment, it exists in accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations in the three official versions (English, French, German).

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN ISO 5778:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16055027-f91f-4786-bd36-0e4bb5637f25/sist-en-iso-5778-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16055027-f91f-4786-bd36-0e4bb5637f25/sist-en-iso-5778-2000>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Page 2
EN ISO 5778:2000

Foreword

The text of the International Standard from Technical Committee ISO/TC 8 "Ships and marine technology" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as an European Standard by Technical Committee CEN/TC 300 "Sea-going vessels and marine technology", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 5778:1998 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

[SIST EN ISO 5778:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16055027-091f-4786-bd36-0e4bb5637f25/sist-en-iso-5778-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16055027-091f-4786-bd36-0e4bb5637f25/sist-en-iso-5778-2000>

STANDARD PREVIEW
SIST EN ISO 5778:2000
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16055027-091f-4786-bd36-0e4bb5637f25/sist-en-iso-5778-2000

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
5778

Second edition
1998-08-15

Ships and marine technology — Small weathertight steel hatches

*Navires et technologie maritime — Petits panneaux en acier, étanches aux
intempéries*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 5778:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16055027-f91f-4786-bd36-0e4bb5637f25/sist-en-iso-5778-2000)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16055027-f91f-4786-bd36-
0e4bb5637f25/sist-en-iso-5778-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16055027-f91f-4786-bd36-0e4bb5637f25/sist-en-iso-5778-2000)



Reference number
ISO 5778:1998(E)

ISO 5778:1998(E)**Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 5778 was prepared by Technical Committee ISO/TC 8, *Ships and marine technology*, Subcommittee SC 8, *Structures*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 5778:1979), of which it constitutes a technical revision.

Amendments

The following amendments have been made to the first edition (1979-12-15).

- iTeh STANDARD PREVIEW**
(standards.iteh.ai)
- a) The nominal size 830 × 630 has been added.
- b) The inclined and vertical position of the hatch-seal retaining bar has been admitted.
- c) The tolerances for a , b , a_1 and b_2 have been added in tables 2 and 3.
- d) The text of 3.4.2 has been supplemented.
- e) The distance between the hinge's pivot and the coaming has been changed from 55 mm to 60 mm.
- f) The minimum tensile strength of the steel for coamings, cover plates, hinges, etc. has been changed to 340 N/mm².
- g) The designation has been added.
- h) The standard has been editorially revised.

© ISO 1998

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland
Internet iso@iso.ch

Printed in Switzerland

Ships and marine technology — Small weathertight steel hatches

1 Scope

This International Standard specifies the main dimensions, location and number of fittings, materials and quality of manufacture for small weathertight steel hatches for application on board ships in order to ensure interchangeability of the hatches. The remaining dimensions are left to the manufacturer.

The hatches are suitable for loading operations and for giving access to storage compartments and dry cargo holds. The hatches are not suitable as an access to any kind of tanks and shall not be used as escape hatches.

These hatches generally conform to the requirements of the International Convention on Load Lines 1966 (LLC66). The possibility for application in position 1 and position 2 has to be considered for each situation and, where necessary, the hatch covers shall be provided with additional stiffening.

NOTE — Users of this International Standard should note that while observing the requirements of this standard, they should, at the same time, ensure compliance with such statutory requirements, rules and regulations as may be applicable to the individual ship concerned.

2 Normative reference

The following standard contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the edition indicated was valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the standard indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 262:—1), *ISO general-purpose metric screw threads – Selected sizes for screws, bolts and nuts*.

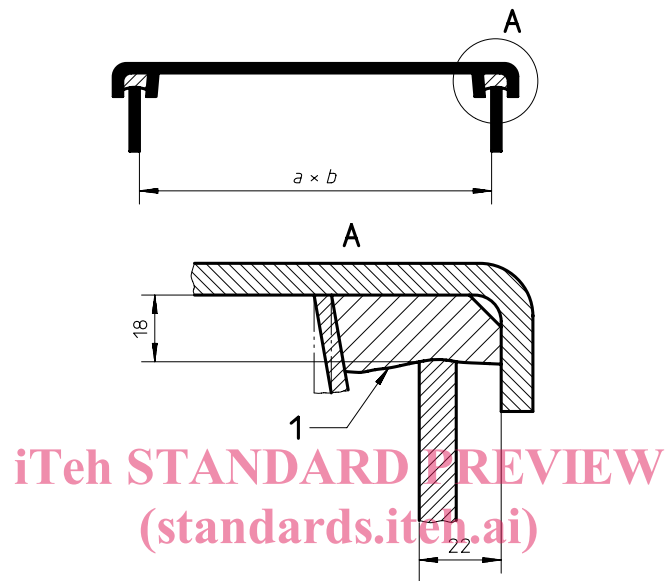
1) To be published. (Revision of ISO 262:1973)

3 Main dimensions

3.1 Nominal size

The nominal size of a hatch is based on the inside dimensions of the upper part of the coaming, as shown in figure 1 and table 1.

Dimensions in millimetres



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 5778:2000
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16055027-f91f-4786-bd36-125/sist-en-iso-5778-2000>

Key
1 Hatch seal

Figure 1 — Illustration of nominal sizes

Table 1 — Values of nominal sizes

Dimensions in millimetres

Nominal size $a \times b$
630 × 630
630 × 830
830 × 630
830 × 830
1 030 × 1 030
1 330 × 1 330

3.2 Upper part of coaming

The upper part of the coaming shall conform to the details of figure 2 and table 2. The coaming may have square or rounded corners as shown in figure 2.

In order to prevent damage of the hatch seal, the edges of the upper part of the coaming should be rounded or chamfered.

Dimensions in millimetres

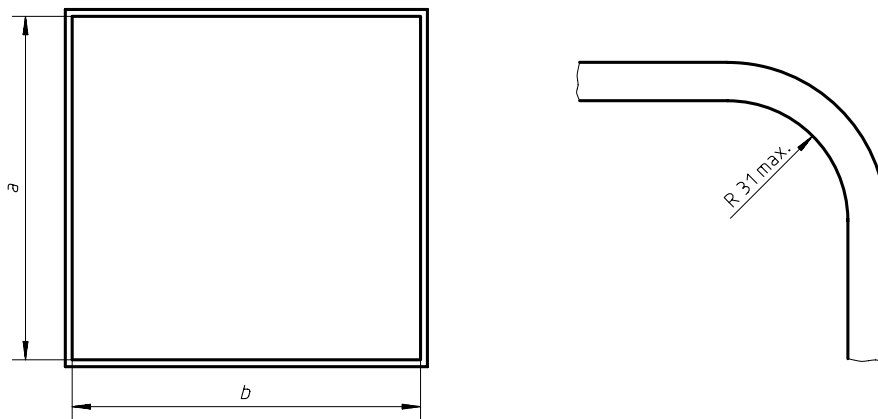


Figure 2 — Upper part of coaming

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 5778:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16055027-f91f-4786-bd36-0e4bb5637f25/sist-en-iso-5778-2000>

Table 2 — Sizes of coaming

Dimensions in millimetres

Nominal size	<i>a</i>	<i>b</i>
	0 - 2	0 - 2
630 × 630	630	630
630 × 830	630	830
830 × 630	830	630
830 × 830	830	830
1 030 × 1 030	1 030	1 030
1 330 × 1 330	1 330	1 330